

OPERATING INSTRUCTIONS



CAM-LAM® Portable Laminate Floor

SERIAL NO.
NÚMERO DE SERIE

Please refer to Serial No. on all correspondence.
Por favor, tome como referencia el Número de Serie en toda su correspondencia.

! WARNING

Do not use floor:

- When wet
- Without edge trim attached
- If gaps are visible between panels or edge trim.

Failure to follow the above precautions may result in a fall, causing serious injury.



! ADVERTENCIA

No use el piso si:

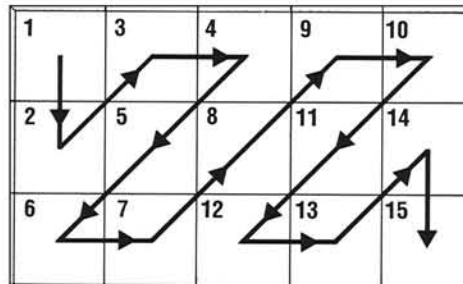
- Está mojado
- No tiene la guarnición del borde asegurada
- Hay hendiduras visibles entre los paneles o en la guarnición del borde.

El no seguir las precauciones que se indicaron arriba puede ocasionar caídas que pueden causar lesiones graves.

TO ASSEMBLE FLOOR PANELS

Carefully position the first floor panel ("anchor panel") in the top left corner of the floor location. Be sure that it's "tongued" edges are toward the outer edges of the floor. Assemble the remainder of the floor in the diagonal sequence shown.

To ensure that the floor doesn't come apart in use, be sure all panels and trim are tightly locked together (see below).



PARA ENSAMBLAR LOS PANELES DEL PISO

Coloque el primer panel del piso ("panel de anclaje") cuidadosamente en la esquina superior izquierda del lugar donde estará ubicado el piso. Asegúrese de que los bordes "con lengua" queden hacia los bordes externos del piso.

Ensamble lo que resta del piso siguiendo la secuencia diagonal que se muestra.

Para quedar seguro de que el piso no se va a desarmar con el uso, asegúrese de que todos los paneles y la guarnición estén juntos y trabados (mire abajo).

TO LOCK FLOOR TOGETHER OR TAKE APART

To Lock Together. With panel edges placed tightly together, insert the 3/16" Allen wrench completely into the lock openings on each panel and trim strip, and turn 180° clockwise (until the wrench no longer turns easily). Make sure the panels or trim are pulled tightly together.

To Take Apart. Insert the 3/16" Allen wrench, turn 180° counterclockwise, then pull panels or trim strip apart.



PARA TRABAR AL PISO O DESARMARLO

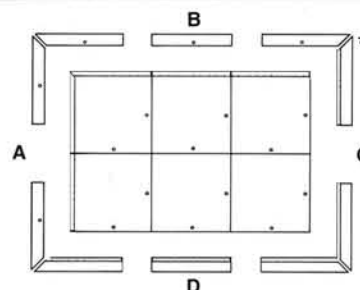
Para Trabarlo. Coloque los bordes de los paneles juntos y apretados, inserte una llave Allen de 3/16 de pulgada completamente dentro de los agujeros de traba de cada panel y la tira de guarnición, y hágala girar 180° en el sentido de las agujas del reloj (hasta que la llave no se pueda hacer girar fácilmente). Asegúrese de que los paneles o la guarnición queden juntos y apretados.

Para Desarmarlo. Inserte una llave Allen de 3/16 de pulgada, hágala girar 180° en contra de las agujas del reloj y después separe los paneles o la tira de la guarnición.

TO ATTACH EDGE TRIM

Attach edge trim to all sides of floor in the following sequence:

Start with the corner piece marked with an (*). Then attach the trim moving counter clockwise around the floor by pushing "grooved" trim strips onto "tongued" panel sides (A and B); push "tongued" trim strips into "grooved" panel sides (C and D).



PARA FIJAR LA GUARNICIÓN DEL BORDE

Una el ajuste del borde a todos los lados del piso en la secuencia siguiente:

Comience con el pedazo de la esquina marcado con (*). Entonces una el ajuste que se mueve a la izquierda alrededor del piso empujando tiras de ajuste "acanaladas" sobre lados "machihembrados" del panel (A y B); el empuje "machihembró" tiras de ajuste en lados "acanalados" del panel (C y D).

Trabe el ajuste a los paneles de la misma forma que los paneles están trabados juntos (arriba).

TO STORE PANELS

To protect the units, we recommend that you store panels, edge trim, and wrenches in the optional SICO Caddy. Store panels in the caddy with the "tongue" edge up.

PARA GUARDAR LOS PANELES

Para proteger las unidades, recomendamos que guarde los paneles, la guarnición del borde y las llaves en el carrito opcional SICO Caddy. Coloque los paneles en el carrito caddy con el borde "con lengua" hacia arriba.

MAINTENANCE

Normal Cleaning. Dry-mop, sweep, or vacuum. If needed, damp-mop with warm water and mild detergent.

Heavy Cleaning. For stubborn stains, damp-mop with a mild household bleach solution, wait 1 or 2 minutes, then wipe with water.

Waxing. Waxing, buffing, or refinishing are not necessary.

Do not use strong cleaning agents or abrasive cleansers! **Do not** clean with a mop saturated with oils or chemicals!

Do not oil or grease the locks on the panel or trim, because dirt may collect and jam the mechanism.

MANTENIMIENTO

Limpieza Normal. Trapeador seco, barrido o aspiradora. Si es necesario, puede humedecer el trapeador con agua caliente y un detergente suave.

Limpieza Intensa. Para tratar las manchas muy pegadas, pásele el trapeador húmedo con una solución que tenga lejía suave para uso hogareño, espere 1 o 2 minutos y después límpielas con agua.

Encerado. No es necesario encerarlo, pulirlo o darle una nueva terminación.

¡No use agentes limpiadores fuertes o quitamanchas abrasivos! **¡No** lo limpie con un trapeador saturado de aceite o productos químicos!

No aceite o engrase las trabas de los paneles o de la guarnición, porque la tierra se puede juntar y atascar el mecanismo.